Pinoprotektahan ng Ating Mga Paaralan ang Mga Mag-aaral mula sa Panliligalig, Pananakot, at Pambu-bully (Harassment, Intimidation, and Bullying, HIB)

Dapat na mga ligtas at inklusibong kapaligiran ang mga paaralan kung saan protektado ang lahat ng mag-aaral mula sa Panliligalig, Pananakot, at Pambu-bully (Harassment, Intimidation, and Bullying, HIB), kabilang ang sa silid-aralan, sa bus ng paaralan, sa palakasan sa paaralan, at sa iba pang aktibidad ng paaralan. Tinutukoy ng seksyong ito ang HIB, ipinapaliwanag kung ano ang gagawin kapag nakikita o nararanasan mo ito, at ang proseso ng ating paaralan para sa pagtugon dito.

Ano ang HIB?

Ayon sa batas ng estado, tinutukoy ang HIB sa **Rebisadong Kodigo ng Washington (Revised Code of Washington, RCW) 28A.600.477(5)(b)(i)** bilang “anumang sinadyang elektroniko, nakasulat, pasalita, o pisikal na kilos kabilang ang, ngunit hindi limitado sa, mga ipinakitang may motibong batay sa anumang katangian sa **RCW 28A.640.010** at **28A.642.010** (diskriminasyon batay sa isang protektadong uri) o iba pang natatanging katangian, kapag ang sinadyang elektroniko, nakasulat, pasalita, o pisikal na kilos ay:

(A) Pisikal na nananakit sa isang estudyante o sumisira sa pag-aari ng estudyante;

(B) May epekto ng matinding pagkasagabal sa pag-aaral ng ibang estudyante;

(C) Napakalubha, paulit-ulit, o laganap na umaabot sa puntong lumilikha ito ng nakakatakot o nagbabantang kapaligirang pang-edukasyon; o

(D) May epekto ng malawakang paggambala sa maayos na operasyon ng paaralan”

Maaaring nakapaloob sa HIB ang isang naoobserbahan o napapansing kawalan ng balanse sa kapangyarihan at nauulit nang maraming beses o malamang na mauulit pa. Hindi pinapayagan ang HIB, ayon sa batas, sa ating mga paaralan.

Paano ako mag-uulat o magrereklamo tungkol sa HIB?

**Makipag-usap sa sinumang miyembro ng kawani ng paaralan** (isaalang-alang na magsimula sa kaninumang pinakakomportable ka!). Maaari mong gamitin ang form sa pag-uulat ng ating distrito para magbahagi ng mga alalahanin tungkol sa HIB (link sa form) pero puwedeng mag-ulat tungkol sa HIB nang pasulat o pasalita. Puwede kang mag-ulat nang hindi nagpapakilala, kung hindi ka komportable na ibunyag ang pagkakakilanlan mo, o nang kumpidensyal kung mas gusto mong hindi ito ibahagi sa ibang mag-aaral na sangkot sa ulat. Walang aksyong pandisiplina ang isasagawa laban sa ibang estudyante batay **lamang** sa isang hindi kilala o kumpidensyal na ulat.

Kung naabisuhan, nakakita, nakarinig, o kung hindi man ay nakasaksi ng HIB ang isang miyembro ng kawani, dapat siyang gumawa ng maagap at naaangkop na aksyon para mahinto ang pag-uugali ng HIB at maiwasan itong mangyari muli. Mayroon ding Opisyal ng Pagsunod ng HIB (HIB Compliance Officer) ang ating distrito (Pangalan ng HIB ng Distrito at Impormasyon sa Pakikipag-ugnayan) na sumusuporta sa paghadlang at pagtugon sa HIB.

Ano ang mangyayari matapos kong mag-ulat tungkol sa HIB?

Kung mag-uulat ka ng HIB, dapat subukan ng mga kawani ng paaralan na lutasin ang mga alalahanin. Kung malulutas ang mga alalahanin, maaaring hindi na kailangan ng karagdagang aksyon. Gayunpaman, kung sa tingin mo ay biktima ka o ang isang tao ng hindi nalutas, malubha, o patuloy na HIB na nangangailangan ng karagdagang imbestigasyon at aksyon, dapat kang humiling ng opisyal na imbestigasyon sa HIB.

Gayundin, dapat gumawa ang paaralan ng mga aksyon para matiyak na hindi makakaranas ng paghihiganti ang mga nag-uulat ng HIB.

Ano ang proseso ng imbestigasyon?

Kapag nag-ulat ka ng reklamo, dapat abisuhan ng Opisyal ng Pagsunod ng HIB o kawani na namumuno sa imbestigasyon ang mga pamilya ng mga mag-aaral na sangkot sa reklamo at dapat tiyaking magaganap ang isang maagap at masusing imbestigasyon. Dapat makumpleto ang imbestigasyon sa loob ng 5 araw ng pagpasok sa paaralan, maliban kung sumasang-ayon ka sa ibang timeline. Kung sangkot sa iyong reklamo ang mga pangyayari na nangangailangan ng mas mahabang imbestigasyon, aabisuhan ka ng distrito sa inaasahang petsa para sa kanilang pagtugon.

Kapag kumpleto na ang imbestigasyon, dapat ibigay sa iyo ng Opisyal ng Pagsunod ng HIB o ng kawani na namumuno sa imbestigasyon ang mga resulta ng imbestigasyon sa loob ng 2 araw ng pagpasok sa paaralan. Dapat kasama sa tugon na ito ang:

* Buod ng mga resulta ng imbestigasyon
* Pagpapasiya kung napatunayan ang HIB
* Anumang kinakailangang hakbang sa pagwawasto o remedyo
* Malinaw na impormasyon tungkol sa kung paano mo puwedeng iapela ang desisyon

Ano ang mga susunod na hakbang kung hindi ako sumasang-ayon sa resulta?

**Para sa mag-aaral na itinalaga bilang "na-target na mag-aaral" sa isang reklamo:**

Kung hindi ka sang-ayon sa desisyon ng distrito ng paaralan, maaari mong iapela ang desisyon at isama ang anumang karagdagang impormasyon tungkol sa reklamo sa superintendente, o sa taong itinalaga para mamuno sa apela, at pagkatapos ay sa lupon ng paaralan.

**Para sa mag-aaral na itinalaga bilang "aggressor" sa isang reklamo:**

Hindi maaaring umapela sa desisyon ng imbestigasyon sa HIB ang mag-aaral na napatunayang "aggressor" sa isang reklamo sa HIB. Gayunpaman, puwede niyang iapela ang mga aksyon ng pagwawasto na resulta ng mga natuklasan ng imbestigasyon sa HIB.

Para sa higit pang impormasyon tungkol sa proseso ng reklamo sa HIB, kabilang ang mahahalagang timeline, pakitingnan ang webpage ng HIB ng distrito o ang *Patakaran [3207] at Pamamaraan [3207P] sa HIB* ng distrito.

Naninindigan ang Ating Paaralan Laban sa Diskriminasyon

Puwedeng mangyari ang diskriminasyon kapag tinatrato nang iba o hindi patas ang isang tao dahil bahagi siya ng isang **protektadong uri**, kabilang ang kaniyang lahi, etnisidad, kulay, bansang pinagmulan, katayuan sa imigrasyon o pagkamamamayan, kasarian, pagkakakilanlang kasarian, pagpapahayag ng kasarian, oryentasyong sekswal, kawalan ng tirahan, relihiyon, paniniwala, kapansanan, pagkakaiba sa neurological na kondisyon, paggamit ng serbisyong hayop, o pagiging beterano o militar.

Ano ang diskriminatoryong panliligalig?

Puwedeng kabilang sa diskriminatoryong panliligalig ang panunukso at pagtawag ng pangalan; mga grapiko at nakasulat na pahayag; o iba pang pag-uugali na maaaring pisikal na nagbabanta, nakakapinsala, o nakakahiya. Nangyayari ang diskriminatoryong panliligalig kapag nakabatay ang pag-uugali sa protektadong uri ng isang mag-aaral at sapat na seryoso para lumikha ng isang masamang kapaligiran. Nalilikha ang **masamang kapaligiran** kapag napakalubha, laganap, o patuloy ang pag-uugali na nililimitahan nito ang kakayahan ng isang mag-aaral na lumahok sa, o makinabang mula sa, mga serbisyo, aktibidad, o pagkakataon ng paaralan.

*Para suriin ang Patakaran [insert #] at Pamamaraan [insert #] sa Walang Diskriminasyon ng distrito, bisitahin ang [insert website].*

Ano ang sekswal na panliligalig?

Ang **Sekwal na panliligalig** ay anumang hindi kanais-nais na pag-uugali o komunikasyon na likas na sekswal at lubos na nakakasagabal sa edukasyonal na pagganap ng isang mag-aaral o lumilikha ng nakakatakot o masamang kapaligiran. Puwede ring mangyari ang sekswal na panliligalig kapag pinaniniwalaan ng isang mag-aaral na dapat silang sumailalim sa hindi kanais-nais na sekswal na pag-uugali o komunikasyon para makakuha ng kapalit, tulad ng marka o puwesto sa team ng palakasan.

Puwedeng kabilang sa mga halimbawa ng sekswal na panliligalig ang paggigiit sa isang tao para sa mga sekswal na pagkilos o pabor; hindi kanais-nais na paghawak sa sekswal na kalikasan; mga grapiko o nakasulat napahayag sa sekswal na kalikasan; pamamahagi ng mga tahasang sekswal na teksto, e-mail, o larawan; paggawa ng mga sekswal na biro, tsismis, o nagpapahiwatig na mga pangungusap; at pisikal na karahasan, kabilang ang panggagahasa at sekswal na pag-atake.

Hindi nagdidiskrimina ang ating paaralan batay sa kasarian at ipinagbabawal ang diskriminasyon sa kasarian sa lahat ng ating mga programa sa edukasyon at trabaho, gaya ng iniaatas ng Titulo IX at batas ng estado.

*Para suriin ang Patakaran [insert #] at Pamamaraan [insert #] sa Sekswal na Panliligalig ng distrito, bisitahin ang [insert website].*

Ano ang dapat gawin ng aking paaralan tungkol sa diskriminatoryo at sekswal na panliligalig?

Kapag nalaman ng isang paaralan ang posibleng diskriminasyon o sekswal na panliligalig, dapat nitong imbestigahan at itigil ang panliligalig. Dapat tugunan ng paaralan ang anumang epekto ng panliligalig sa mag-aaral sa paaralan, kabilang ang pag-alis sa masamang kapaligiran, at tiyaking hindi na mauulit ang panliligalig.

Ano ang puwede kong gawin kung nag-aalala ako tungkol sa diskriminasyon o panliligalig?

**Makipag-usap sa isang Coordinator o magsumite ng nakasulat na reklamo.** Maaari kang makipag-ugnayan sa mga sumusunod na miyembro ng kawani ng distrito ng paaralan para iulat ang iyong mga alalahanin, magtanong, o malaman ang higit pa tungkol sa kung paano lutasin ang iyong mga alalahanin.

Mga alalahanin tungkol sa diskriminasyon:

Coordinator ng Mga Karapatang Sibil: PANGALAN, TITULO, CONTACT (Address, Email, Telepono)

Mga alalahanin tungkol sa diskriminasyon sa kasarian, kabilang ang sekswal na panliligalig:

Coordinator ng Titulo IX: PANGALAN, TITULO, CONTACT (Address, Email, Telepono)

Mga alalahanin tungkol sa diskriminasyon sa kapansanan:

Coordinator ng Seksyon 504: PANGALAN, TITULO, CONTACT (Address, Email, Telepono)

Mga alalahanin tungkol sa diskriminasyon batay sa pagkakakilanlang kasarian:

Coordinator ng Mga Paaralang Inklusibo sa Kasarian: PANGALAN, TITULO, CONTACT (Address, Email, Telepono)

Para **magsumite ng nakasulat na reklamo**, ilarawan ang pag-uugali o insidente na maaaring diskriminatoryo at ipadala ito sa pamamagitan ng koreo, fax, email, o personal na paghahatid sa punong-guro ng paaralan, superintendente ng distrito, o coordinator ng mga karapatang sibil. Isumite ang reklamo sa lalong madaling panahon para sa isang maagap na imbestigasyon, at sa loob ng isang taon ng pag-uugali o insidente.

Ano ang mangyayari pagkatapos kong magsampa ng reklamo sa diskriminasyon?

Bibigyan ka ng Coordinator ng Mga Karapatang Sibil ng kopya ng pamamaraan sa reklamo sa diskriminasyon ng distrito ng paaralan. Dapat tiyakin ng Coordinator ng Mga Karapatang Sibil na may magaganap na maagap at masusing imbestigasyon. Dapat makumpleto ang imbestigasyon sa loob ng 30 araw ng kalendaryo, maliban kung sumasang-ayon ka sa ibang timeline. Kung sangkot sa iyong reklamo ang mga pambihirang pangyayari na nangangailangan ng mas mahabang imbestigasyon, aabisuhan ka sa sulat ng Coordinator ng Mga Karapatang Sibil sa inaasahang petsa para sa kanilang pagtugon.

Kapag kumpleto na ang pagsisiyasat, magpapadala sa iyo ng nakasulat na tugon ang superintendente ng distrito ng paaralan o ang miyembro ng kawani na namumuno sa imbestigasyon. Kasama sa tugon na ito ang:

* Buod ng mga resulta ng imbestigasyon
* Pagpapasiya kung nabigo ang distrito ng paaralan na sumunod sa mga batas sa mga karapatang sibil
* Anumang kinakailangang hakbang sa pagwawasto o remedyo
* Abiso kung paano mo puwedeng iapela ang desisyon

Ano ang mga susunod na hakbang kung hindi ako sumasang-ayon sa resulta?

Kung hindi ka sang-ayon sa resulta ng iyong reklamo, maaari mong iapela ang desisyon sa [tukuyin ang gumawa ng desisyon sa apela na tinukoy sa patakaran ng lupon (hal., ang Lupon ng Paaralan)] at pagkatapos ay sa Tanggapan ng Superintendente ng Pampublikong Pagtuturo (Office of Superintendent of Public Instruction, OSPI). Kabilang ang higit pang impormasyon tungkol sa prosesong ito, kabilang ang mahahalagang timeline, sa Pamamaraan sa Walang Diskriminasyon (3210P) at Sekswal na Panliligalig (3205P) ng distrito. Para sa taong pampaaralan 2026–27, ia-update ang prosesong ito ng pagsasampa ng reklamo alinsunod sa bagong batas ng estado, ang [Pinagtibay na Kahaliling Panukalang Batas mula sa Mababang Kapulungan (Engrossed Substitute House Bill, ESHB) 1296](https://lawfilesext.leg.wa.gov/biennium/2025-26/Pdf/Bills/Session%20Laws/House/1296-S.SL.pdf?q=20250630102046).

Nagsumite na ako ng reklamo sa HIB – ano ang gagawin ng aking paaralan?

Puwede ring diskriminasyon ang panliligalig, pananakot, o pambu-bully (Harassment, Intimidation, and Bullying, HIB) kung nauugnay ito sa isang protektadong klase. Kung bibigyan mo ang iyong paaralan ng nakasulat na ulat ng HIB na may kinalaman sa diskriminasyon o sekswal na panliligalig, aabisuhan ng iyong paaralan ang Coordinator ng Mga Karapatang Sibil. Iimbestigahan ng distrito ng paaralan ang reklamo gamit ang parehong Pamamaraan sa Walang Diskriminasyon (3210P) at ang Pamamaraan sa HIB (3207P) para **ganap na lutasin ang iyong reklamo**.

Sino pa ang puwedeng tumulong sa HIB o Mga Alalahanin sa Diskriminasyon?

**Tanggapan ng Superintendente ng Pampublikong Pagtuturo (Office of Superintendent of Public Instruction, OSPI)**

Dapat magsimula nang lokal ang lahat ng ulat sa antas ng paaralan o distrito. Gayunpaman, puwedeng tulungan ng OSPI ang mga mag-aaral, pamilya, komunidad, at kawani ng paaralan sa mga tanong tungkol sa batas ng estado, proseso ng reklamo sa HIB, at mga proseso ng reklamo sa diskriminasyon at sekswal na panliligalig.

Sentro ng Kaligtasan sa Paaralan ng OSPI (Para sa mga tanong tungkol sa panliligalig, pananakot, at pambu-bully)

* Website: ospi.k12.wa.us/student-success/health-safety/school-safety-center
* Email: [schoolsafety@k12.wa.us](mailto:schoolsafety@k12.wa.us)
* Telepono: 360-725-6068

Tanggapan ng Katarungan at Mga Karapatang Sibil ng OSPI (Para sa mga tanong tungkol sa diskriminasyon at sekswal na panliligalig)

* Website: <https://ospi.k12.wa.us/policy-funding/equity-and-civil-rights>
* Email: [equity@k12.wa.us](mailto:equity@k12.wa.us)
* Telepono: 360-725-6162

**Tanggapan ng Ombudsman ng Edukasyon (Office of the Education Ombuds, OEO) ng Gobernador ng Estado ng Washington (Washington State Governor)**

Nakikipagtulungan ang Tanggapan ng Ombudsman ng Edukasyon (Office of the Education Ombuds, OEO) ng Gobernador ng Estado ng Washington (Washington State Governor) sa mga pamilya, komunidad, at paaralan para tugunan ang mga problema nang sama-sama para ganap na makalahok at umunlad ang bawat mag-aaral sa mga pampublikong paaralan ng K-12 ng Washington. Nagbibigay ang OEO ng mga impormal na tool sa paglutas ng di-pagkakaunawaan, coaching, pagpapadali, at pagsasanay tungkol sa pamilya, pakikipag-ugnayan sa komunidad, at adbokasiya ng mga sistema.

* Website: [www.oeo.wa.gov](http://www.oeo.wa.gov)
* Email: [oeoinfo@gov.wa.gov](mailto:oeoinfo@gov.wa.gov)
* Telepono: 1-866-297-2597

**Kagawaran ng Edukasyon ng Estados Unidos (United States Department of Education), Tanggapan para sa Mga Karapatang Sibil (Office for Civil Rights, OCR)**

Nagpapatupad ang Kagawaran ng Edukasyon ng Estados Unidos (United States Department of Education), Tanggapan para sa Mga Karapatang Sibil (Office for Civil Rights, OCR) ng mga pederal na walang diskriminasyong batas sa mga pampublikong paaralan, kabilang ang mga nagbabawal sa diskriminasyon batay sa kasarian, lahi, kulay, bansang pinagmulan, kapansanan, at edad. Mayroon ding proseso ng reklamo sa diskriminasyon ang OCR.

* Website: <https://www.ed.gov/>
* Email: [ocr@ed.gov](mailto:ocr@ed.gov)
* Telepono: 800-421-3481

Inklusibo sa Kasarian ang Ating Paaralan

Sa Washington, may karapatan ang lahat ng estudyante na itrato nang naaayon sa kanilang pagkakakilanlang kasarian sa paaralan. Ang ating paaralan ay:

* Tatawagin ang mga mag-aaral sa pamamagitan ng kanilang hiniling na pangalan at mga panghalip, mayroon o wala mang legal na pagpapalit ng pangalan
* Babaguhin ang paghirang ng kasarian ng mag-aaral at tumpak na ipapakita ang kaniyang kasarian sa mga talaan ng paaralan
* Pahihintulutan ang mga mag-aaral na gumamit ng mga banyo at locker room na naaayon sa kanilang pagkakakilanlang kasarian
* Pahihintulutan ang mga mag-aaral na lumahok sa mga palakasan, kurso sa pisikal na edukasyon, field trip, at magdamag na paglalakbay alinsunod sa kanilang pagkakakilanlang kasarian
* Pananatilihing kumpidensyal at pribado ang impormasyon sa kalusugan at edukasyon
* Pahihintulutan ang mga mag-aaral na magsuot ng damit na nagpapakita ng kanilang pagkakakilanlang kasarian at magpapatupad ng mga pamantayan sa pananamit nang hindi isinasaalang-alang ang kasarian ng mag-aaral o pinaghihinalaang kasarian
* Poprotektahan ang mga mag-aaral mula sa panunukso, pambu-bully, o panliligalig batay sa kanilang kasarian o pagkakakilanlang kasarian

Para suriin ang Patakaran [insert #] at Pamamaraan [insert #] sa Mga Paaralang Inklusibo sa Kasarian ng distrito, bisitahin ang [insert website]. Kung mayroon kang mga tanong o alalahanin, mangyaring makipag-ugnayan sa Coordinator ng Mga Paaralang Inklusibo sa Kasarian:

[PANGALAN, TITULO, CONTACT]

Para sa mga alalahanin tungkol sa diskriminasyon o diskriminatoryong panliligalig batay sa pagkakakilanlang kasarian o pagpapahayag ng kasarian, pakitingnan ang impormasyon sa itaas sa pahina ##.